Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Communications, le 10 janvier 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant le port de l'uniforme par le personnel de la Régie des voies aériennes", a donné le 29 janvier 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 10 januari 1990 door de Vice-Eerste Minister et Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende regeling van het dragen van het uniform door personeelsleden van de Regie der luchtwegen", heeft op 29 januari 1990 het volgend advies gegeven :

DISPOSITIF.

Article 1er.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Le Ministre qui a ... désigne les fonctions dans l'exercice desquelles les membres du personnel de la Régie des voies aériennes doivent porter l'uniforme, conformément au règlement annexé au présent arrêté".

Article 2.

Mieux vaut écrire "pendant une période indéterminée" au lieu de "pendant une période qui n'est pas limitée".

Article 3.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Les conditions d'octroi de l'indemnité pour le port de l'uniforme et le montant de celle-ci sont fixés par Nous".

.../...

Article 4.

Telle qu'elle est rédigée, la disposition laisse un pouvoir d'appréciation trop large à l'autorité hiérarchique ou à l'autorité disciplinaire. Mieux vaudrait interdire le port de l'uniforme en dehors de l'exercice de la fonction.

La disposition doit être revue.

+

La formule "Vu pour être transmis ..." figurant à la fin de l'arrêté, doit être supprimée.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

"De Minister die ... wijst de functies aan in de uitoefening waarvan de personeelsleden van de Regie der luchtwegen het uniform moeten dragen, overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde reglement".

Artikel 2.

Men schrijve "gedurende een onbepaalde periode" in plaats van "gedurende een niet beperkte periode".

Artikel 3.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

"De voorwaarden waarop de vergoeding voor het dragen van het uniform wordt toegekend en het bedrag van die vergoeding worden door Ons vastgesteld".

.../...

Artikel 4.

In haar huidige redactie laat de bepaling een te ruime beoordelingsbevoegdheid aan de hiërarchische overheid of aan de tuchtoverheid. Het is beter het dragen van het uniform buiten de uitoefening van het ambt te verbieden.

De bepaling dient te worden herzien.

+

De formule "Gezien om voorgelegd te worden ...", die voorkomt op het einde van het besluit, moet vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. FINCOEUR.